



Supporting People with Swallowing Difficulties

ENGLISH

I suffer from swallowing difficulties. As a result of this, it can be difficult for me to eat and drink.

To make my meal with you easier and more enjoyable, the following simple adjustments would help me.

After I have chosen a meal from your menu, I may ask:

For a smaller portion
For a jug of extra sauce or gravy to make the meal less dry
For some parts of the meal to be omitted or changed
For a child's meal or to share a meal
For there to be a large jug of tap water on the table and for it to be refilled as requested
For my food to be cooked for longer so that it is softer
For my food to be blended

I do hope that you will be able to make the adjustments I need to help me to enjoy my meal. Thank you!

Note to holder: If you require more personalised detail to show to a restaurant, please use this sheet as an introduction. A basic translation of your more detailed needs can be made using 'Google Translate'.



Wsparcie dla osób z trudnościami w polykaniu

POLSKI (POLISH)

Cierpię na trudności w polykaniu. W związku z tym jedzenie i picie mogą być dla mnie utrudnione.

Aby ułatwić mi wspólny posiłek i sprawić, by był on dla mnie bardziej komfortowy i przyjemny, pomocne będą następujące proste dostosowania.

Po wybraniu dnia z menu mogę prosić o:

Mniejsza porcja
Dodatkowy dzbanek sosu lub gravy, aby danie było mniej suche
Pominięcie lub zmianę niektórych elementów posiłku
Danie z menu dla dzieci lub możliwość podzielenia się posiłkiem
Postawienie na stole dużego dzbanka wody z kranu oraz uzupełnianie go na prośbę
Dłuższe gotowanie potrawy, aby była bardziej miękka
Zblendowanie jedzenia

Mam nadzieję, że będą Państwo w stanie wprowadzić potrzebne mi dostosowania, aby pomóc mi cieszyć się posiłkiem. Dziękuję!

Uwaga dla posiadacza: Jeśli potrzebujesz bardziej szczegółowych informacji do okazania w restauracji, potraktuj tę kartkę jako wprowadzenie. Podstawowe tłumaczenie bardziej szczegółowych potrzeb można wykonać za pomocą „Google Translate”.

Many thanks to our wonderful volunteers across the world for giving their time to translate this document to help dysphagia sufferers.

Produced by The Swallows Head & Neck Cancer Charity, Blackpool, UK – www.theswallows.org.uk